

# Smlouva o nájmu a poskytování servisních a materiálových služeb

(číslo smlouvy SM084/22)

Uzavřena mezi níže uvedenými smluvními stranami:

Společnost: ARLES, s.r.o  
Sídlo společnosti: Holešovská 429, 763 16 Fryšták  
IČ: 25544276  
DIČ: CZ25544276  
Zastoupená: Martin Krajča, jednatel  
Bank. spojení: 2531110101/2600 Citibank Europe plc  
Zápis v obchodním rejstříku: Krajský soud v Brně, C32123  
(dále jen „dodavatel“)

a

Společnost: Město Český Krumlov  
Sídlo společnosti: náměstí Svornosti 1, 381 01 Český Krumlov  
IČ: 00245836  
DIČ: CZ00245836  
Zastoupená: Mgr. Dalibor Carda, starosta města  
Zápis v obchodním rejstříku:  
(dále jen „odběratel“)

## 1. Předmět smlouvy

- 1.1. Touto smlouvou dodavatel a odběratel sjednává nájem a poskytování tiskových služeb v rozsahu a za podmínek stanovených v této smlouvě. Dodavatel se zavazuje na základě této smlouvy poskytnout do nájmu zařízení, softwarové aplikace včetně implementačních nákladů (dále jen zařízení) uvedené v příloze č. 1 této smlouvy odběrateli za dále stanovených podmínek této smlouvy.
- 1.2. Odběratel se zavazuje za takto poskytnuté zařízení platit stanovené smluvní ceny, uvedené v příloze č.1. dle podmínek této smlouvy.

## 2. Práva a povinnosti dodavatele

- 2.1. Zařízení je po celou dobu trvání smlouvy majetkem dodavatele.
- 2.2. Dodavatel se zavazuje zajistit fungování zařízení a poskytovat odběrateli služby specifikované v této smlouvě, zejména údržbu a opravy zařízení včetně dodávky náhradních dílů a dodávky spotřebního materiálu v rozsahu odpovídajícím počtu výtisků, dohodnutém ve smlouvě nebo uhrazených při vyrovnání.
- 2.3. Rozsah služeb je stanoven počtem výtisků/kopíí, jimiž se rozumí jednostranné výtisky/kopie do formátu A4 s průměrným pokrytím tisku 5 % (v případě barevného tisku/kopie platí toto

**ARLES, s.r.o.**

Holešovská 429, 763 16 Fryšták, Czech Republic  
Tel.: +420 577 113 630 fax; +420 577 019 511 ■ [www.arles.cz](http://www.arles.cz)



pokrytí pro každou z barev). Formáty větší než A4 se počítají jako dva výtisky A4. Oboustranný tisk se počítá jako dva jednostranné výtisky stejného formátu. U zařízení KIP se počítá cena za m<sup>2</sup>.

- 2.4. Dodavatel si vyhrazuje právo na změnu požadovaného termínu dodání zařízení, a to z důvodu dostupnosti zboží, či kapacit dodavatele. Uživací práva k software jsou stanovena ve standardních licenčních podmínkách dodavatele a v případě poskytnutí software jsou přílohou této smlouvy.
  - 2.5. Dodavatel poskytuje na zařízení záruku v souladu se zákonnými záručními podmínkami, není-li ve smlouvě dohodnuto jinak.
  - 2.6. Dodavatel se zavazuje do 16 pracovních hodin po ohlášení poruchy reagovat na požadavek odběratele na odstranění poruchy a to v rámci své pracovní doby Po-Pá 8-17h. Za zahájení řešení požadavku odběratele je považována i dohoda mezi dodavatelem a odběratelem o změně termínu zahájení řešení požadavku.
    - 2.6.1. Reakcí dodavatele se rozumí poskytnutí telefonické podpory přímo call centrem, nebo zpětné volání servisního technika, řešení elektronickou zprávou nebo výjezd technika na místo.
    - 2.6.2. Práce provedené mimo uvedenou pracovní dobu je odběratel povinen dohodnout předem s dodavatelem a uhradit je v ceně dle platného ceníku dodavatele. Dodavatel má právo odmítnout provedení servisních výkonů, jestliže umístění zařízení toto znemožňuje.
    - 2.6.3. Dodavatel je oprávněn kdykoliv při zjevném poškození, snížení jeho užitečných vlastností nad rámec obvyklého provozního opotřebení, zejména v důsledku nesprávné obsluhy, použití materiálů nedodaných dodavatelem, vnějšího násilí apod. požadovat náhradu nákladů na uvedení zařízení do náležitého bezvadného stavu.
    - 2.6.4. Dodavatelem poskytnutý spotřební materiál (toner, válec, fixace, odpadní nádoba apod.) je odběratel oprávněn používat pouze na zařízení, uvedené v příloze č. 1. Materiál dodaný nad rámec smlouveného množství je až do jeho zaplacení nebo vrácení majetkem dodavatele a podléhá vyúčtování.
3. Práva a povinnosti odběratele
- 3.1. Odběratel se zavazuje a odpovídá plně za zajištění odpovídajících prostor zařízení, zejména a na vlastní náklad zajistit úpravy nutné pro správné zapojení a provoz zařízení v souladu s platnými ČSN. Škody způsobené porušením této povinnosti jdou plně k tíži odběratele.
  - 3.2. Odběratel se zavazuje převzít zařízení od dodavatele v dohodnutém termínu a dohodnutém místě. Zjevnou neúplnost nebo porušenost dodaného zařízení je odběratel povinen ihned po jeho převzetí písemně oznámit dodavateli, jinak je dodávka zařízení považována za bezchybnou. Převzetím zařízení nese odběratel odpovědnost za škody vzniklé na zařízení, včetně porušení autorských práv.
  - 3.3. Odběratel je povinen uhradit cenu za jednorázové služby uvedené v příloze č. 1. Další činnosti nad rámec této smlouvy je povinen odběratel objednat a uhradit odděleně a uhradit jejich cenu dle platného ceníku nebo dle písemné dohody s dodavatelem.
  - 3.4. Odběratel se zavazuje používat zařízení ve shodě s návodem k obsluze, s nímž byl seznámen.

- 3.5. Odběratel není oprávněn zařízení prodat, zastavit, pronajmout či jinak předat do užívání třetí osobě, bez písemného souhlasu dodavatele. Zároveň není odběratel oprávněn provádět žádné úpravy na zařízení bez předchozího písemného souhlasu dodavatele.
- 3.6. Odběratel je povinen předem písemně upozornit dodavatele na změnu umístění zařízení a náklady s tímto spojené jdou k tíži odběratele. Pokud dojde při přemístění k poškození zařízení bez technického zajištění dodavatele, jdou náklady na odstranění těchto závad k tíži odběratele.
- 3.7. Odběratel se zavazuje při provozu zařízení používat výhradně dodavatelem poskytnuté spotřební materiály (toner, válec, fixace, odpadní nádoba apod.). Dodavatelem poskytnutý spotřební materiál je určen pouze na zařízení, na které se vztahuje tato smlouva. Použitím spotřebního materiálu v zařízení přechází jeho vlastnictví na odběratele. Materiál dodaný a dosud nepoužitý nad rámec smlouveného množství je až do jeho zaplacení nebo vrácení majetkem dodavatele a podléhá vyúčtování dle této smlouvy.
- 3.8. Odběratel se zavazuje umožnit pracovníkům dodavatele, v běžné pracovní době, přístup k zařízením za účelem jeho technické kontroly a servisu.
- 3.9. Poskytnutí služeb nebo zboží, které nejsou předmětem této smlouvy nebo jsou nad rámec této smlouvy (např. provedení servisních prací mimo pracovní dobu) se zavazuje odběratel dohodnout s dodavatelem předem a uhradit cenu dle platného ceníku dodavatele.
- 3.10. Převzetím zařízení se odběratel stává odpovědným za škody vzniklé na zařízení krádeží nebo zcizením jeho části; neodborným zacházením (v rozporu s návodem k obsluze); používáním jiného, než dodavatelem poskytnutého spotřebního materiálu; používáním jiného, než dodavatel doporučeného papíru; živelnou pohromou; způsobené třetí osobou, které odběratel umožnil přístup k zařízení. Veškeré náklady spojené s odstraněním takto vzniklých škod jsou k tíži odběratele, přičemž důsledky škodné události nezbavují odběratele povinnosti hradit sjednaný poplatek.
- 3.11. Odběratel se zavazuje zabezpečit poskytnuté zařízení proti odcizení a zničení. Odběratel odpovídá za škody způsobené ztrátou, zničením a poškozením poskytnutého zařízení v důsledku provádění vlastní činnosti bez ohledu na zavinění. Dodavatel je oprávněn kdykoliv při zjevném poškození zařízení, snížení jeho užitečných vlastností nad rámec obvyklého provozního opotřebení zejména v důsledku nesprávné obsluhy, materiálů nedodaných dodavatelem, vnějšího násilí apod. požadovat náhradu nákladů na uvedení zařízení do náležitého bezvadného stavu.
- 3.12. Odběratel zodpovídá za škody na svěřeném zařízení v majetku dodavatele poskytnutém za účelem plnění této smlouvy. Po skončení smlouvy je odběratel povinen vrátit zařízení ve stavu v jakém jej převzal s přihlédnutím k obvyklému opotřebení.
- 3.13. Odběratel je povinen uhradit náklady v případě „marného servisního zásahu“, který byl způsoben neodbornou obsluhou zařízení.

#### 4. Cena

- 4.1. Odběratel se zavazuje zaplatit za poskytnuté služby (včetně služeb jednorázových a dohodnutých nad rámec této smlouvy) uvedené ve smlouvě dohodnuté smluvní ceny včetně veškerých služeb čerpaných i po uplynutí platnosti této smlouvy.

- 4.2. Dodavatel je oprávněn účtovat k ceně právními předpisy stanovené poplatky (např. poplatek za recyklaci, autorský poplatek apod.) a daně. Dodavatel je následně povinen zajistit těmito předpisy stanovené povinnosti (např. recyklaci elektrotechnického odpadu).
  - 4.3. Dodavatel je oprávněn upravit ceny poskytnutých služeb o míru inflace (index spotřebitelských cen dle metodiky ČSÚ) za období od posledního stanovení cen, nejméně však za období v délce 1 roku. Dodavatel v tomto případě upozorní odběratele na tuto skutečnost v daňovém dokladu, v němž se cena poprvé promítne nebo v dokladu předcházejícím.
5. Platební podmínky
- 5.1. Odběratel je povinen hradit dohodnuté platby včas a v plné výši tak jak jsou uvedeny na daňovém dokladu dodavatele – faktuře, nebo splátkovém kalendáři. Dnem splatnosti se rozumí den připsání úhrady na účet dodavatele.
  - 5.2. V případě prodlení odběratele s úhradou ceny poskytnutých služeb je dodavatel oprávněn odběrateli účtovat úrok z prodlení ve smluvní výši 0,05% denně z dlužné částky. Prodlení s úhradou plateb podlé této smlouvy se má za vážné porušení smluvních podmínek.
  - 5.3. Je-li odběratel v prodlení s úhradou plateb má dodavatel právo zastavit poskytování služeb.
  - 5.4. Je-li odběratel v prodlení delším než 21 dní s jakoukoliv platbou má dodavatel nárok na plnou a neprodlenou úhradu všech plateb a pokut dle smlouvy a náhradu vzniklých nákladů a vzniklé škody.
  - 5.5. Odběratel je povinen a neodkladně dodavateli oznámit každou skutečnost, která by mohla ohrozit plnění závazků z této smlouvy.
  - 5.6. Zúčtovacím obdobím se rozumí kalendářní měsíc, není-li stanoveno jinak. Podkladem pro stanovení fakturované částky je odečet stavu počítadel na konci zúčtovacího období. Odběratel je povinen nahlásit dodavateli stanovenou formou stavu počítadel na zařízení v termínech stanovených v příloze č.1 této smlouvy. Za datum uskutečnění zdanitelného plnění je stanoveno datum vystavení příslušného daňového dokladu, a to nejpozději desátý pracovní den, následující po provedení odečtu. Pro případ ukončení smlouvy, může být tento poplatek vyúčtován společně s poplatkem za poslední prováděcí období (dílčí plnění). Splatnost faktury je stanovena na 14 dní.
  - 5.7. Spotřebu dodaného materiálu nad rámec vyúčtovaných kopií/výtisků dle stavu počítadel na zařízení dle bodu 5.6. je dodavatelem oprávněn kdykoliv v průběhu smlouvy nebo po jejím skončení odděleně vyúčtovat za ceny podle platného ceníku.
6. Vznik a trvání smlouvy:
- 6.1. Smlouva vzniká dnem jejího podpisu oběma stranami. Smlouva je platná dnem podpisu poslední z obou stran a trvá po dobu stanovenou ve smlouvě počínaje dnem akceptace předávacího protokolu. Platnost smlouvy končí až po úhradě posledního závazku vzniklého na základě této smlouvy.
  - 6.2. Smlouva může být ukončena písemnou dohodou smluvních stran. Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna tuto smlouvu vypovědět. Výpověď musí být provedena písemně a musí být prokazatelně doručena druhé straně. Výpovědní lhůta činí 3 měsíce a počíná běžet prvním kalendářním dnem měsíce následujícího měsíce po měsíci, ve kterém byla výpověď doručena druhé straně. Posledním dnem výpovědní lhůty zaniká vztah založený touto smlouvou.

- 6.3. Smlouva zanikne (je splněna) uhrazením všech závazků odběratelem vyplývajících z této smlouvy) a současně vrácením nebo odkupem zařízení odběratelem.
  - 6.4. V případě oboustranné dohody o ukončení platnosti smlouvy nebo vypršení platnosti smlouvy je dodavatel oprávněn provést vyúčtování veškerých služeb spojených s ukončením smlouvy a spojenými službami, pokud se obě strany písemně nedohodly jinak.
  - 6.5. Dodavatel má právo vypovědět smlouvu s okamžitou platností v případě, že odběratel:
    - 6.5.1. je v prodlení úhradou plateb
    - 6.5.2. závažným způsobem porušuje ustanovení této smlouvy
    - 6.5.3. při uzavírání této smlouvy uvedl nepravdivé údaje o skutečnostech rozhodných pro její uzavření
    - 6.5.4. jeho právní subjekt zanikne
    - 6.5.5. v případě, že dojde ke zničení nebo odcizení předmětu smlouvy
  - 6.6. V případě výpovědi smlouvy má dodavatel právo na neprodlené vrácení zařízení a současně na úhradu smluvní pokuty ve výši dohodnutých 3 měsíčních plateb.
  - 6.7. Pro případ, že odběratel bez vážných důvodů odstoupí od uzavřené smlouvy před převzetím zboží/služby, zavazuje se dodavateli uhradit již vynaložené náklady.
  - 6.8. Odběratel je povinen v případě předčasného ukončení smlouvy doplatit zůstatkovou hodnotu softwarových licencí, které byly poskytnuty v rámci smlouvy.
  - 6.9. Po skončení této smlouvy je odběratel povinen vrátit poskytnutý stroj ve stavu, v jakém jej převzal, s přihlédnutím k obvyklému opotřebením. Odběratel se zavazuje na vyzvání dodavatele bezodkladně zpřístupnit prostory, ve kterých je poskytnuté zařízení instalováno za účelem umožnění odvozu předmětu smlouvy. V případě poškození zařízení je odběratel povinen uhradit případné náklady nutné na jeho uvedení do odpovídajícího stavu.
  - 6.10. V případě, že nedejde k vrácení stroje odběratelem do 30 dnů od skončení smlouvy, má se za to, že stroj je zapůjčen za cenových podmínek shodných s touto smlouvou. Odběratel má právo stroj vrátit kdykoli po skončení nájmu a dodavatel má právo vyúčtovat každý započatý měsíc zapůjčení předmětu smlouvy.
7. Reklamace a záruční podmínky
    - 7.1. Doba záruky dodaného zařízení uvedeného v příloze č. 1 této smlouvy se stanovuje na dobu trvání této smlouvy.
    - 7.2. Má-li odběratel výhrady k plnění předmětu smlouvy, jež mu bylo poskytnuto, předá je písemně společnosti dodavatele písemně s popisem, v čem spatřuje porušení smlouvy, jinak se má činnost dodavatele za bezvadnou.
    - 7.3. Nesouhlasí-li odběratel s přehledem činností účtovaných společností dodavatele, je povinen reklamaci uplatnit nejpozději do 15 dní od jeho doručení.
    - 7.4. Reklamace nemá odkladný účinek na splatnost vyúčtované odměny.
  8. Závěrečná ustanovení
    - 8.1. Jakékoli změny či dodatky, kterými se mění nebo ruší tato smlouva nebo její část, jsou platné pouze ve formě písemných dodatků smlouvy, podepsaných oprávněnými zástupci účastníků.
    - 8.2. Spory vzniklé v souvislosti s touto smlouvou budou strany zásadně řešit vzájemnou dohodou
    - 8.3. Pro právní vztahy mezi prodávajícím a kupujícím, vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní, je rozhodující český právní řád.

- 8.4. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetly, tato odpovídá jejich pravé a svobodné vůli a nebyla podepsána v tísni ani za nápadně nevýhodných podmínek.
- 8.5. Smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jedno vyhotovení.

Ve Fryštáku, dne 23.8.2022

-----  
Dodavatel  
Martin Krajča, jednatel

-----  
Odběratel  
Mgr. Dalibor Carda, starosta města

Příloha č.1: Krycí list

<b>I. ODBĚRATEL:</b> Město Český Krumlov náměstí Svornosti 1 381 01 Český Krumlov IČ: 00245836      DIČ: CZ00245836		<b>II. DODAVATEL:</b> ARLES, s.r.o. Holešovská 429 763 16 Fryšták IČO: 25544276      DIČ: CZ25544276	
Datum vystavení: 23.8.2022			
<b>III. Předmět smlouvy:</b> <b>Krycí list smlouvy o nájmu a poskytování servisních a materiálových služeb na 60 měsíců.</b>			
<b>a) podmínky</b>			
Doba trvání smlouvy:	60	Frekvence plateb:	měsíčně
Zúčtovací období:	měsíčně	Variabilní symbol:	8822084
* cena kopie obsahuje: prodlouženou záruku stroje na 60 měsíců, spotřební materiál (mimo papíru), náhradní díly, práci a dopravu odborně školeného technika, školení obsluhy zařízení po jeho instalaci; cenou za kopii/výtisk se rozumí jednostranné výtisky/kopie do formátu A4 s průměrným pokrytím tisku 5% (v případě barevného tisku/kopie platí toto pokrytí pro každou z barev).			
<b>b) konfigurace zařízení</b>			
Název stroje:	DEVELOP ineo +300i - 5 ks	Sériové číslo:	viz.montážní list
Pronajatá výbava:	Rychlost 30 str/min černobíle i barevně. Standardně obsahuje: 2 kazety na papír (2x 500 listů), ruční vstup, duplex, řadič, 8 GB RAM, SSD 250 GB, Gigabit ethernet, CMYK vývojnice a fotoválce, DVD s ovladači a návodem		
	DF-632 podavač originálů		
	DK-516x stolek pod stroj		
	FS-533 - Vestavný sešivací finišer		
	Elatec TWN4 cardreader		
Počet kusů:	Cena za kopii / výtisk bez papíru:*		Cena za měsíční pronájem:
5	Černobíle:	0,16 Kč	1 419 Kč
	Barevné:	0,78 Kč	
Celkem:			7 095,00 Kč
<b>c) specifikace služeb</b>			
Objednané služby jednorázové:			
Číslo služby:	Název:	Cena:	
	Doprava a instalace zařízení	0,00 Kč	
	Sleva na instalaci a dopravu:	0,00 Kč	
Celkem za jednorázové služby:			0,00 Kč
Služby:			
Číslo služby:	Název:	Cena za měsíční pronájem:	
	ProActive	0 Kč	
Celkem za periodické služby:			0 Kč
<b>IV. Platební podmínky:</b>			
Platba za zařízení + služby (měsíčně):*	Stránkový paušál (měsíčně):	Periodické platby celkem (5 ks) (měsíčně):	Jednorázové platby celkem:
1 419,00 Kč	0,00 Kč	7 095,00 Kč	0,00 Kč
Způsob platby:	Bankovním převodem	Všechny ceny jsou bez DPH, není-li uvedeno jinak.	
Splatnost:	14 dnů		
Instalace zařízení:			
Datum instalace:	viz.montážní list		
Název:	Město Český Krumlov		
Ulice:	náměstí Svornosti 1		
Město:	381 01 Český Krumlov		
Kontaktní osoba:	Tomáš Kubát, tel.: 602 491 505, tomas.kubat@ckrumlov.cz		

ARLES, s.r.o.

Holešovská 429, 763 16 Fryšták, Czech Republic

Tel.: +420 577 113 630 fax; +420 577 019 511 ■ [www.arles.cz](http://www.arles.cz)



## Příloha č.2:

Forma hlášení na call centrum

### Přijetí hlášení:

Veškeré problémy, servisní požadavky a objednávky na poskytnutí služeb hlásí odběratel telefonicky, faxem, nebo emailem na následující telefonní čísla pracoviště Help-desk: +420 735 174 000 nebo e-mailem: [podpora@arles.cz](mailto:podpora@arles.cz)

Odběratel uvede následující údaje:

- kdo hlásí požadavek;
- telefon, e-mail;
- kde a kdy byla závada zjištěna;
- koho kontaktovat;
- popis závady.

Na tyto údaje se bude vždy dotazovat pracovník dodavatele, např. operátorka na servisní lince nebo pohotovostní technik.

Každý požadavek na poskytnutí podpory eviduje dodavatel interním informačním systémem, kde jsou uvedeny veškeré údaje o servisním případě.

### Řešení hlášení

Informace je zaznamenána do interního informačního systému a odběratel je ve stanovené reakční době informován o navrženém způsobu řešení.

#### **ARLES, s.r.o.**

Holešovská 429, 763 16 Fryšták, Czech Republic  
Tel.: +420 577 113 630 fax; +420 577 019 511 ■ [www.arles.cz](http://www.arles.cz)





**ARLES, s.r.o.**

Holešovská 429, 763 16 Fryšták, Czech Republic

Tel.: +420 577 113 630 fax; +420 577 019 511 ■ [www.arles.cz](http://www.arles.cz)

**ARLES** *toner-developer*